

# Bedienungsanleitung

miniRITE T

Oticon CROS



**oticon**  
life-changing technology

## Modellübersicht

Diese Anleitung gilt für den Oticon CROS-Sender und umfasst sowohl die Anwendung CROS als auch BiCROS.

- CROS
- BiCROS

Der Oticon CROS-Sender wird zusammen mit einem kompatiblen Oticon-Hörsystem verwendet, das entweder mit einem einzelnen Taster oder einem Taster als Wippe für die Lautstärkeregelung ausgestattet ist.

- Einzelner Taster
- Taster als Wippe

Einen Überblick, mit welchen Hörsystemen der Oticon CROS-Sender kompatibel ist, finden Sie unter [www.oticon.de/cros-compatibility](http://www.oticon.de/cros-compatibility)

## Zu dieser Bedienungsanleitung

Diese Anleitung enthält wichtige Informationen zur Bedienung und Pflege Ihres neuen CROS-Senders. Bitte machen Sie sich mit dem gesamten Inhalt vertraut, insbesondere mit dem Abschnitt **Warnhinweise**. So können Sie sicher sein, dass Sie optimal von dem neuen CROS-Sender profitieren.

Ihr Hörakustiker hat den Sender nach Ihren individuellen Ansprüchen eingestellt. Er ist Ihr Ansprechpartner bei weiteren Fragen.

| [Hörsystem](#) | [Inbetriebnahme](#) | [Pflege & Handhabung](#) | [Warnhinweise](#) | [Zusätzliche Informationen](#) |

Über die Menüleiste gelangen Sie schnell und bequem zu den einzelnen Abschnitten.

## Verwendungszweck

Der CROS-Sender soll den Schall vom schlechteren Ohr auf ein empfangendes Hörsystem übertragen, das am besseren Ohr platziert ist.

Er ist für die Anwendung durch Erwachsene und Kinder ab 36 Monaten zusammen mit einem Hörsystem vorgesehen.

### WICHTIGER HINWEIS

Informationen zur Funktionsweise des Hörsystems entnehmen Sie bitte der entsprechenden Bedienungsanleitung.

# Inhaltsverzeichnis

## Einleitung

CROS-System	8
Ihr Sender	10
Links-/Rechts-Erkennung	12
Multifunktionswerkzeug für Batteriewechsel und Reinigung	13

## Inbetriebnahme

Ein- und Ausschalten des Senders	14
Zeitpunkt für den Batteriewechsel	15
Batteriewechsel (Größe 312)	16
Anlegen des Senders	18

## Pflege & Handhabung

Pflege des Senders	19
Ohrstück wechseln	20
ProWax MiniFit-Cerumenschutz	22
Lautstärke am Sender ändern	23
Stummschalten	26
Akustische Hinweistöne	27

## Warnhinweise

Allgemeine Warnhinweise	28
-------------------------	----

## Zusätzliche Informationen

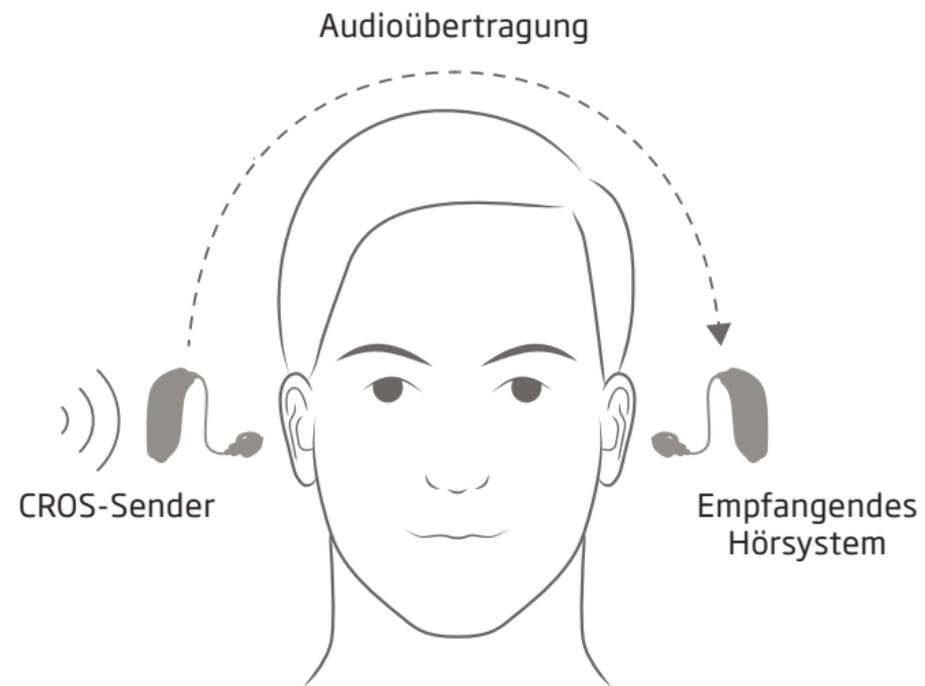
Fehlerbehebung	32
Wasser- und Staubresistenz (IP68)	34
Betriebsbedingungen	35
Garantie	36
Technische Informationen	38

## CROS-System

Ein CROS- oder BiCROS-System besteht aus einem CROS-Sender und einem Hörsystem. Der Sender wird auf das schlechtere Ohr aufgesetzt. Er sendet kabellos Audiosignale aus der Umgebung des schlechteren Ohres an das empfangende Hörsystem, das auf dem besseren Ohr platziert ist. Der Sender funktioniert nur mit bestimmten Oticon-Hörsystemen.

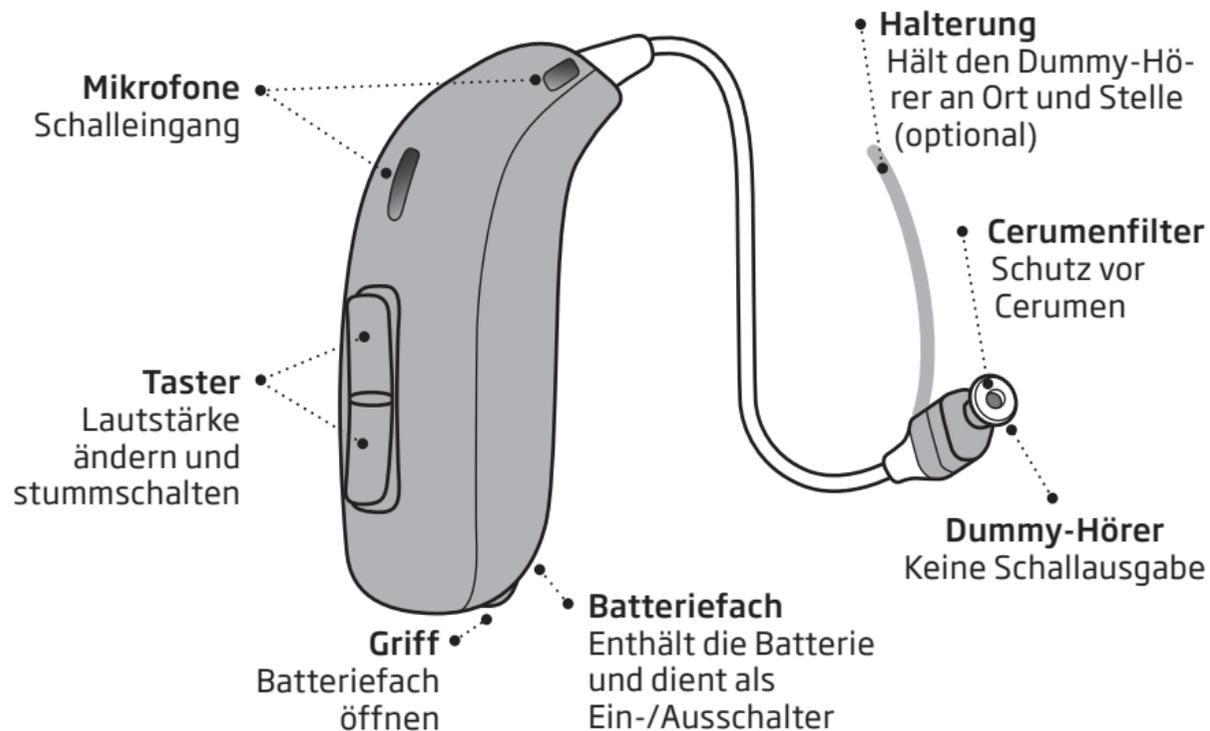
CROS (Contralateral Routing of Signals) ist ein System für Menschen mit eingeschränktem oder keinem Gehör auf einem Ohr und mit gesundem Gehör auf dem anderen Ohr.

BiCROS (Bilateral Contralateral Routing of Signals) ist ein System für Menschen mit eingeschränktem oder keinem Gehör auf einem Ohr und einer Hörminderung auf dem anderen Ohr.



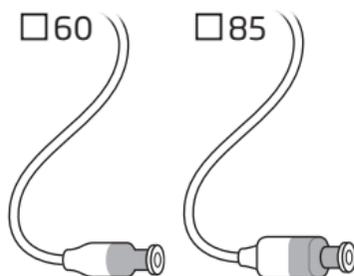
# Ihr Sender

## Aufbau und Funktionsweise

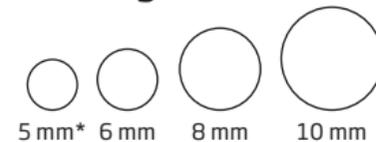


Der Dummy-Hörer erfüllt keine akustische Funktion. Seine Größe hängt ausschließlich davon ab, wie er am besten in das Ohr passt.

## Dummy-Hörer



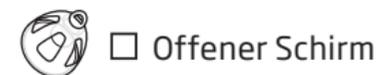
## Schirmgrößen



\* Nut für Dummy-Hörer 60

Wie unten gezeigt, verwendet der Dummy-Hörer einen offenen Schirm als Ohrstück. Dadurch wird der CROS-Sender im Ohr festgehalten.

## Ohrstück

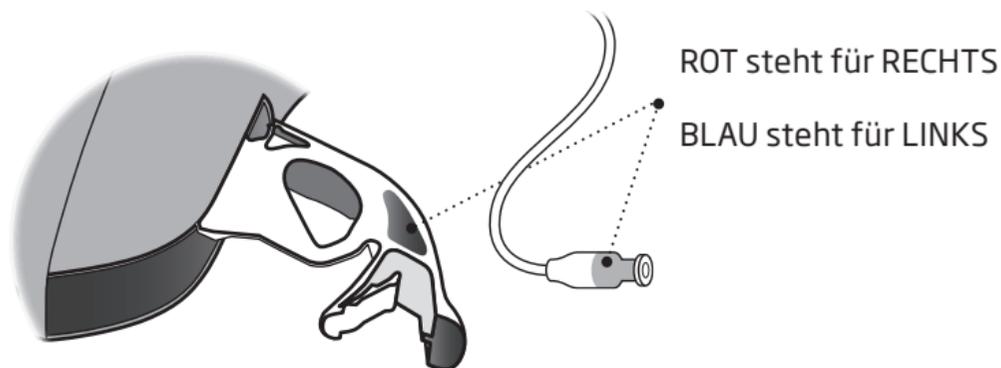


\* Genauere Angaben zum Wechseln des Schirms finden Sie im Abschnitt: Wechsel des Ohrstücks.

## Links-/Rechts-Erkennung

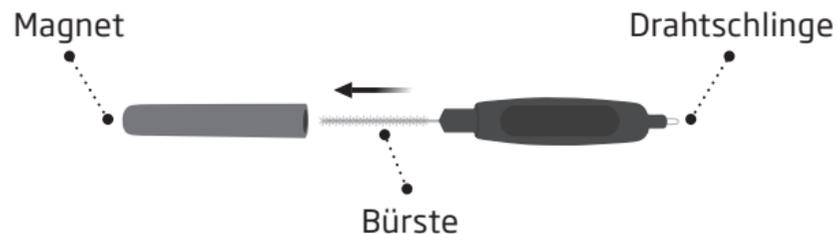
Es ist wichtig, zwischen dem CROS-Sender und dem Hörsystem zu unterscheiden. Die linke/rechte Farbmarkierung hilft Ihnen, zwischen links und rechts zu unterscheiden.

Auf dem Sender befinden sich die links/rechts Farbmarkierung im Batteriefach. Auf dem Dummy-Hörer befindet sie sich wie abgebildet.



## Multifunktionswerkzeug für Batteriewechsel und Reinigung

Das Multifunktionswerkzeug enthält einen Magneten, der den Wechsel der Batterie erleichtert. Das Werkzeug ist außerdem mit einer Bürste und einer Drahtschlinge ausgestattet, um das Hörsystem zu reinigen und von Cerumen (Ohrschmalz) zu befreien. Wenden Sie sich bitte an Ihren Hörakustiker, wenn Sie ein neues Multifunktionswerkzeug benötigen.



### WICHTIGER HINWEIS

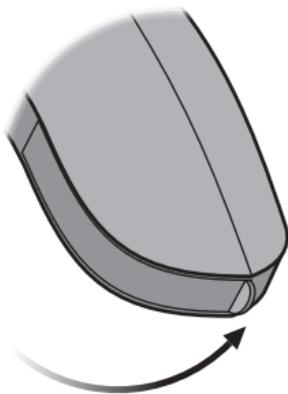
In dem Multifunktionswerkzeug ist ein Magnet integriert. Bewahren Sie das Multifunktionswerkzeug mindestens 30 cm von Kreditkarten und anderen magnetempfindlichen Gegenständen entfernt auf.

## Ein- und Ausschalten des Senders

Das Batteriefach dient zum Ein- und Ausschalten des Senders. Schonen Sie die Lebensdauer der Batterie, indem Sie Ihren Sender ausschalten, wenn Sie ihn nicht tragen. Wenn Sie die Starteinstellungen wiederherstellen möchten, öffnen Sie das Batteriefach und schließen es wieder.

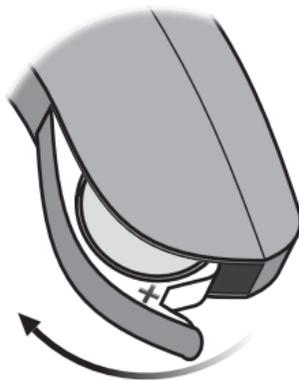
### EINSCHALTEN

Schließen Sie das Batteriefach mit eingesetzter Batterie.



### AUSSCHALTEN

Öffnen Sie das Batteriefach.



## Zeitpunkt für den Batteriewechsel

Wenn die Batterie im Sender ausgetauscht werden muss, hören Sie drei alternierende hohe Töne im Hörsystem. Diese Vorwarnung wird in moderaten Intervallen wiederholt, bis die Batteriekapazität erschöpft ist.

 Drei alternierende Töne  
= Die Batterie ist fast leer

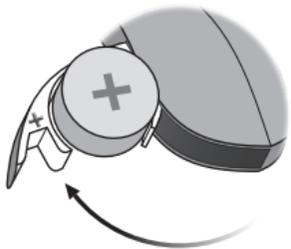
 Vier absteigende Töne  
= Die Batterie ist leer

### Tipp zum Umgang mit den Batterien

Führen Sie immer eine Ersatzbatterie bei sich, damit Ihr Sender jederzeit einsatzfähig ist.

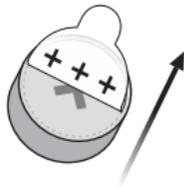
## Batteriewechsel (Größe 312)

### 1. Herausnehmen



Öffnen Sie das Batteriefach vollständig. Nehmen Sie die Batterie heraus.

### 2. Schutzfolie abziehen



Ziehen Sie die Schutzfolie von der +-Seite der neuen Batterie ab.

Tipp: Warten Sie 2 Minuten, damit die Batterie Luft ziehen und so optimal arbeiten kann.

### 3. Einsetzen



Setzen Sie die neue Batterie in das Batteriefach ein. Achten Sie darauf, dass die „+“-Seite nach oben zeigt.

Legen Sie die Batterie von oben ein, NICHT von der Seite.

### 4. Schließen



Schließen Sie das Batteriefach.

### Tipp



Multifunktionswerkzeug

Zum Wechseln der Batterie kann das Multifunktionswerkzeug verwendet werden. Verwenden Sie das magnetische Ende zum Herausnehmen und Einsetzen der Batterien.

Das Multifunktionswerkzeug erhalten Sie von Ihrem Hörakustiker.

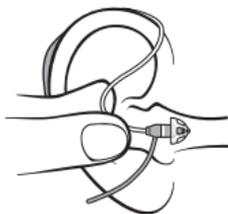
## Anlegen des Senders

### Schritt 1



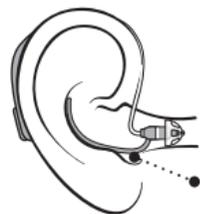
Platzieren Sie den Sender hinter dem Ohr.

### Schritt 2



Halten Sie die Biegung des Kabels vom Dummy-Hörer zwischen Daumen und Zeigefinger. Das Ohrstück sollte zur Öffnung des Gehörgangs zeigen.

### Schritt 3



• Halterung (optional)

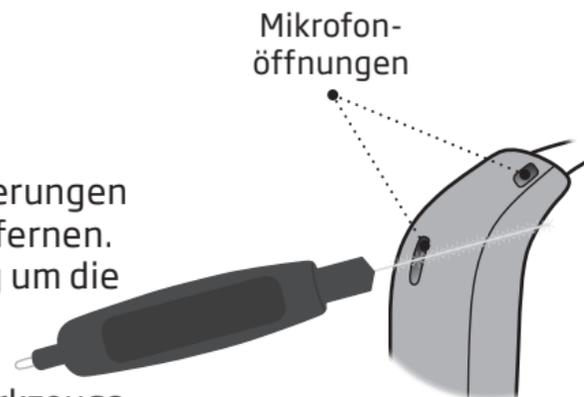
Schieben Sie das Ohrstück vorsichtig in den Gehörgang, bis das Kabel des Dummy-Hörers eng am Kopf anliegt. Wenn der Dummy-Hörer über eine Halterung verfügt, setzen Sie diese so ins Ohr, dass sie sich an die Kontur des Ohrs anpasst.

## Pflege des Senders

Halten Sie Ihren Sender bei der Reinigung bitte stets über eine weiche Unterlage, um Beschädigungen durch etwaiges Herunterfallen zu vermeiden.

### Reinigen der Mikrofonöffnungen

Verwenden Sie die Bürste des Multifunktionswerkzeugs, um Ablagerungen vorsichtig von den Öffnungen zu entfernen. Bürsten Sie die Oberfläche vorsichtig um die Öffnungen herum. Achten Sie darauf, dass keine Komponenten des Multifunktionswerkzeugs gewaltsam in die Mikrofonöffnungen gedrückt werden. Dies kann den Sender beschädigen.



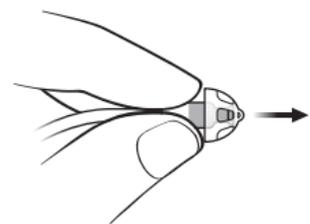
### WICHTIGER HINWEIS

Reinigen Sie den Sender mit einem weichen, trockenen Tuch. Der Sender darf keinesfalls gewaschen oder in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht werden.

## Ohrstück wechseln

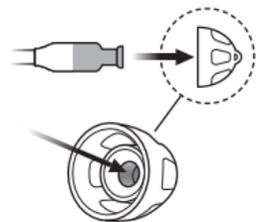
Ein Schirm selbst sollte nicht gereinigt werden. Ist er durch Cerumen verschmutzt, tauschen Sie ihn gegen einen neuen aus. Ein Schirm sollte mindestens einmal monatlich gewechselt werden.

### Schritt 1



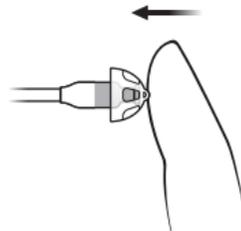
Halten Sie den Dummy-Hörer fest, während Sie das Ohrstück abziehen.

### Schritt 2



Setzen Sie den Dummy-Hörer genau in die Mitte des Ohrstücks ein, damit er sicher befestigt ist.

### Schritt 3



Drücken Sie fest auf das Ohrstück, um einen sicheren Halt zu gewährleisten.

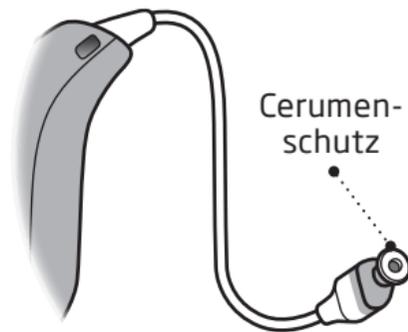
### WICHTIGER HINWEIS

Befindet sich das Ohrstück nach dem Herausnehmen nicht am Dummy-Hörer, ist es möglicherweise im Gehörgang verblieben. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Hörakustiker.

## ProWax MiniFit-Cerumenschutz

Der Dummy-Hörer hat einen weißen Cerumenschutz an dem Ende, an dem das Ohrstück befestigt ist. Der Cerumenschutz hält Cerumen (Ohrschmalz) oder Schmutzpartikel aus dem Dummy-Hörer. Er erfüllt keine akustische Funktion. Aus hygienischen Gründen sollte der Filter ausgetauscht werden, wenn er verstopft ist.

Bevor Sie den Cerumenschutz im Dummy-Hörer ersetzen, nehmen Sie bitte unbedingt das Ohrstück ab.

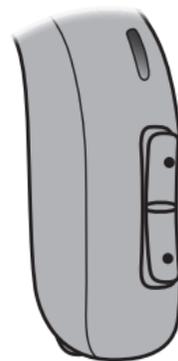


### WICHTIGER HINWEIS

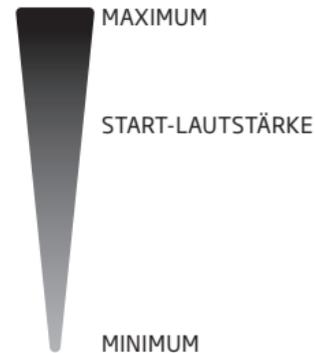
Verwenden Sie nur dasselbe Cerumenschutzsystem, das im Lieferumfang des Senders enthalten war. Wenn Sie Fragen zur Verwendung oder zum Wechseln des Cerumenschutzes haben, wenden Sie sich an Ihren Hörakustiker.

## Lautstärke am Sender regeln

Mit dem Taster am Sender können Sie die Lautstärke des übertragenen Audiosignals regeln. Sie hören einen hochfrequenten Ton im Hörsystem, wenn Sie die Lautstärke erhöhen oder verringern.



- Taster drücken, um lauter zu stellen
- Taster drücken, um leiser zu stellen



Fortsetzung auf der nächsten Seite

### **Nur für CROS-Nutzer**

Die Mikrofone am Hörsystem sind inaktiv. Das bedeutet, dass kein Signal aus dem Hörsystem kommt.

### **Hörsystem mit einem einzelnen Taster**

Der Taster am Hörsystem hat keine Lautstärkefunktion. Zur Regelung der Lautstärke des übertragenen Audiosignals über das Hörsystem benötigen Sie einen ConnectClip, die Oticon ON App, eine Fernbedienung oder ein iPhone®.

### **Hörsystem mit Taster als Wippe**

Wenn Ihr Hörakustiker die Lautstärkeregelung aktiviert hat, regelt der Taster am Hörsystem die Lautstärke des übertragenen Audiosignals.

### **Nur für BiCROS-Benutzer**

Das Signal des Hörsystems bleibt gleich, wenn Sie die Lautstärke des übertragenen Audiosignals regeln.

### **Hörsystem mit einem einzelnen Taster**

Der Taster am Hörsystem hat keine Lautstärkefunktion. Zur Regelung des kombinierten Audiosignals vom CROS-Sender und Hörsystem benötigen Sie einen ConnectClip, die Oticon ON App, eine Fernbedienung oder ein iPhone®.

### **Hörsystem mit Taster als Wippe**

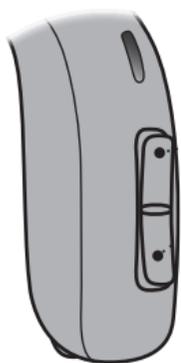
Wenn Ihr Hörakustiker die Lautstärkeregelung aktiviert hat, stellt der Taster am Hörsystem die Lautstärke des vom CROS-Sender und Hörsystem gemeinsam abgegebenen Audiosignals ein.

Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Hörakustiker.

Apple, das Apple-Logo, iPhone, iPad und iPod touch sind in den USA und anderen Ländern eingetragene Marken von Apple Inc.

## Stummschalten

Verwenden Sie die Stummschaltfunktion, wenn Sie die Audioübertragung zum Hörsystem vorübergehend ausschalten müssen. Sie schaltet die Mikrofone am Sender stumm.



### • Sender stummschalten

Drücken Sie ein beliebiges Ende des Tasters mindestens vier Sekunden lang.

Zum Wiedereinschalten können Sie ein beliebiges Ende des Tasters kurz drücken.

### WICHTIGER HINWEIS

Der Sender ist auf diese Weise nicht ab-, sondern nur stumm geschaltet. Die Batterie verbraucht weiterhin Strom.

## Akustische Hinweistöne

Verschiedene akustische Hinweistöne dienen der Statusmeldung Ihres Senders. Sie werden auf das Hörsystem übertragen.

Lautstärke	Akustischer Hinweis
Start-Lautstärke	2 hochfrequente Infotöne
Minimale/Maximale Lautstärke	3 hochfrequente Infotöne
Lautstärker lauter/leiser	1 hochfrequenter Infoton

Warnhinweise	Akustischer Hinweis
Anzeige schwache Batterie	3 hohe, alternierende Infotöne
Batterie leer	4 hohe, absteigende Infotöne
Mikrofonservice-Check ist nötig	8 hohe Infotöne, die viermal wiederholt werden.

## **Allgemeine Warnhinweise**

Zu Ihrer persönlichen Sicherheit und zur ordnungsgemäßen Verwendung des Senders sollten Sie sich vor Einsatz Ihres Senders mit den folgenden allgemeinen Warnhinweisen vertraut machen.

Bitte beachten Sie, dass der Sender das natürliche Hörvermögen nicht wiederherstellt und nicht zur Vorbeugung oder Verbesserung organisch bedingter Hörschwächen beiträgt. Berücksichtigen Sie außerdem, dass Sie in den meisten Fällen nicht in vollem Umfang von der Leistung Ihres Senders profitieren können, wenn Sie ihn nur selten tragen.

Wenden Sie sich an Ihren Hörakustiker, wenn Ihr Sender nicht erwartungsgemäß funktioniert oder reagiert.

### **Erstickungsgefahr und Gefahr durch Verschlucken der Batterien oder anderer Kleinteile**

Der Sender, seine Einzelteile und die Batterien sollten außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen aufbewahrt werden, die diese Teile verschlucken oder sich auf andere Weise damit verletzen können.

Bei Einnahme von Medikamenten achten Sie bitte darauf, dass Batterien nicht mit den Medikamenten verwechselt werden. Überprüfen Sie daher Ihr Medikament sorgfältig, bevor Sie Tabletten schlucken.

Die meisten Hörsysteme können mit einem speziell gesicherten Batteriefach ausgestattet werden. Dieses empfehlen wir dringend für Säuglinge, Kleinkinder und Menschen mit einer Lernschwäche.

*Bei Verschlucken einer Batterie oder des Senders suchen Sie bitte sofort einen Arzt auf.*

### **Batterien**

Verwenden Sie die Batterien, die Ihnen Ihr Hörakustiker empfiehlt. Batterien geringerer Qualität könnten auslaufen und Verletzungen verursachen.

Die Batterien sind keine Akkus und dürfen nicht aufgeladen werden. Entsorgen Sie Batterien niemals durch Verbrennen. Es besteht Explosionsgefahr und damit ein hohes Verletzungsrisiko.

### **Fehlfunktion**

Seien Sie sich bewusst, dass ein Sender ohne Vorwarnung aussetzen kann. Denken Sie daran, wenn Sie auf Warntöne achten müssen (z. B. im Straßenverkehr). Der Sender kann seine Funktionsfähigkeit einstellen, z.B. wenn die Batterien leer sind.

### **Aktive Implantate**

Der Sender wurde gemäß internationalen Standards für die Exposition von Menschen (spezifische Absorptionsrate - SAR), induktive elektromagnetische Energie und dem menschlichen Körper zuzufügender Spannung ausführlich getestet und für die menschliche Gesundheit als zulässig bewertet.

Die Expositionswerte liegen weit unter den international zulässigen Grenzwerten für SAR, induktive elektromagnetische Energie und dem menschlichen Körper zuzufügender Spannung, die in den Standards für menschliche Gesundheit und die gleichzeitige Nutzung von aktiven medizinischen Implantaten wie Herzschrittmachern und Defibrillatoren definiert wurden.

Wenn Sie ein aktives Hirnimplantat haben, wenden Sie sich an den Hersteller Ihres Implantats, um Auskünfte über mögliche Risiken von Störeinflüssen durch ein Hörsystem zu erhalten.

Fortsetzung auf der nächsten Seite

## **Allgemeine Warnhinweise**

Bewahren Sie das Multifunktionswerkzeug (in das ein Magnet eingebaut ist) in einer Entfernung von mindestens 30 cm zum Implantat auf – also nicht in der Brusttasche. Beachten Sie bitte die Richtlinien von Herstellern implantierbarer Defibrillatoren und Schrittmacher bezüglich der Verwendung mit Magneten.

### **Röntgen, CT, MR, PET-Scanning und Elektrotherapie**

Tragen Sie Ihren Sender nicht während einer Röntgen-/CT-/MR-/PET-Untersuchung bzw. bei einer Elektrotherapie oder einem chirurgischen Eingriff, da er in Folge der dabei auftretenden starken elektromagnetischen Felder beschädigt werden könnte.

### **Hitze und Chemikalien**

Setzen Sie den Sender keiner übermäßigen Hitze aus, etwa in einem Auto, das in der Sonne geparkt ist.

Der Sender darf keinesfalls in der Mikrowelle oder einem Ofen getrocknet werden.

Die Chemikalien in Kosmetik, Haarspray, Parfum, Rasierwasser, Sonnencreme und Insektensprays können den Sender beschädigen. Nehmen Sie Ihren Sender vor der Anwendung solcher Produkte stets ab und legen Sie ihn erst dann wieder an, wenn die Produkte getrocknet sind.

### **Mögliche Nebenwirkungen**

Sender und Ohrstück können eine beschleunigte Ansammlung von Ohrenschmalz verursachen.

Das zur Herstellung Ihres Senders verwendete nicht allergene Material kann in seltenen Fällen zu Hautirritationen oder anderen Nebenwirkungen führen.

*Sollten diese Nebenwirkungen auftreten, wenden Sie sich bitte an einen Arzt.*

### **Interferenzen**

Ihr Sender wurde nach den strengsten internationalen Normen auf mögliche Interferenzen getestet. Dennoch können Interferenzen mit anderen Geräten auftreten (z. B. Mobiltelefonen, CB-Funkgeräten, Alarmsystemen in Kaufhäusern und anderen Drahtlosgeräten). Vergrößern Sie in diesem Fall den Abstand zwischen dem Sender und der Störquelle.

### **Nicht kompatibles, nicht mitgeliefertes Zubehör**

Verwenden Sie nur Zubehör, Messwertgeber oder Kabel, die vom Hersteller dieses Gerätes geliefert werden. Inkompatibles Zubehör kann zu erhöhter Emission oder verminderter Störfestigkeit führen.

### **Ein Umbau des Senders ist nicht zulässig**

Änderungen oder Umbauten, die nicht ausdrücklich vom Hersteller genehmigt sind, können dazu führen, dass die Genehmigung des Anwenders zum Betrieb des Gerätes erlischt.

## Fehlerbehebung

Störung	Mögliche Ursache	Lösung
<b>Kein Audiosignal vom CROS-Sender</b>	Batterie leer	Batterie wechseln
	Sendermikrofon stummgeschaltet	Stummschaltung des Sendermikrofons aufheben
	Sender ausgeschaltet	Schalten Sie den Sender EIN.
	Das empfangende Hörsystem ist ausgeschaltet.	Schalten Sie das Hörsystem EIN.
	Das empfangende Hörsystem ist stummgeschaltet.	Stummschaltung aufheben
<b>Aussetzer, schlechter Klang, zu leise</b>	Feuchtigkeit auf dem Sender oder der Hörsystembatterie	Batterie mit trockenem Tuch abwischen
<b>Signaltöne hörbar</b>	Wenn Ihr Sender 4-mal hintereinander 8 Signaltöne ausgibt, muss das eingebaute Mikrofon gewartet werden.	Wenden Sie sich an Ihren Hörakustiker.

Falls keine der oben genannten Lösungen die Störung beseitigt, wenden Sie sich an Ihren Hörakustiker.

## Wasser- und Staubresistenz (IP68)

Ihr Sender ist gegen das Eindringen von Wasser und Staub geschützt und kann daher im Alltag ständig getragen werden. Es sollte also kein Problem sein, wenn der Sender mit Schweiß in Berührung kommt oder bei Regen etwas nass wird. Sollte Ihr Sender mit Wasser in Berührung kommen und nicht mehr funktionieren, führen Sie bitte folgende Schritte durch:

1. Wischen Sie vorsichtig alles Wasser von der Geräteaußenseite ab.
2. Öffnen Sie das Batteriefach, nehmen Sie die Batterie heraus und wischen Sie vorhandene Feuchtigkeit im Batteriefach vorsichtig ab.
3. Lassen Sie den Sender bei geöffnetem Batteriefach ca. 30 Minuten lang trocknen.
4. Setzen Sie eine neue Batterie ein.

### WICHTIGER HINWEIS

Tragen Sie Ihren Sender nicht unter der Dusche oder beim Wassersport. Tauchen Sie den Sender nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

## Nutzungsbedingungen

<b>Betriebsbedingungen</b>	Temperatur: +1 °C bis +40 °C Relative Luftfeuchtigkeit: 5 % bis 93 %, nicht kondensierend
<b>Lager- und Transportbedingungen</b>	Temperatur und Luftfeuchtigkeit sollten die nachstehenden Grenzwerte über einen längeren Zeitraum bei Transport und Lagerung nicht überschreiten.  Temperatur: -25 °C bis +60 °C Relative Luftfeuchtigkeit: 5 % bis 93 %, nicht kondensierend

## Garantie

### Zertifikat

Name des Käufers: \_\_\_\_\_

Hörakustiker: \_\_\_\_\_

Adresse des Hörakustikers: \_\_\_\_\_

Rufnummer des Hörakustikers: \_\_\_\_\_

Kaufdatum: \_\_\_\_\_

Garantiezeit: \_\_\_\_\_ Monat: \_\_\_\_\_

Modell: \_\_\_\_\_ Serien-Nr.: \_\_\_\_\_

## Internationale Garantie

Ihr Sender wird von einer vom Hersteller für einen Zeitraum von 12 Monaten ab Lieferdatum ausgestellten internationalen eingeschränkten Garantie abgedeckt. Diese eingeschränkte Garantie bezieht sich nur auf Herstellungs- und Materialfehler des Geräts an sich, nicht jedoch auf Zubehör wie Batterien, Kabel, Netzteile usw. Probleme, die durch falsche/unsachgemäße Handhabung oder Pflege, übermäßigen Gebrauch, Unfälle, Reparaturen durch Unbefugte, Verwendung unter hoher Korrosionsbelastung, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät oder fehlerhafte Einstellungen entstehen, sind durch die eingeschränkte Garantie NICHT abgedeckt oder können zu deren Verlust führen. Die oben genannte Garantie hat keinen Einfluss auf jedwede gesetzlichen Rechte, die Sie im Rahmen einer

geltenden nationalen Gesetzgebung zum Verbrauchsgüterkauf haben mögen. Ihr Hörakustiker hat unter Umständen eine Garantie gewährt, die über die Bestimmungen dieser eingeschränkten Garantie hinausgeht. Bitte fragen Sie ihn nach weiteren Informationen.

### Wenn Sie Service benötigen

Bringen Sie Ihren Sender zu Ihrem Hörakustiker, der in der Lage sein könnte, kleinere Probleme sofort zu beheben und Änderungen vorzunehmen.

## Technische Informationen

Der Sender ist mit einem Funksender/-empfänger ausgestattet, der auf Basis einer magnetischen Induktionstechnologie für Kurzstreckenübertragung arbeitet; die Frequenz beträgt 3,84 MHz. Die magnetische Feldstärke des Senders ist sehr schwach und liegt immer unter 15 nW (i. A. unter -40 dB $\mu$ A/m bei 10 m Abstand).

Der Sender erfüllt die internationalen Normen bezüglich der elektromagneti-

schen Verträglichkeit und der Belastung des Menschen durch elektromagnetische Funkwellen.

Aufgrund der geringen Baugröße des Senders sind alle für die Zulassung notwendigen Kennzeichnungen in dieser Anleitung abgedruckt.

Zusätzliche Informationen finden Sie im technischen Datenblatt.

Der Hersteller erklärt hiermit, dass dieser Sender die wesentlichen Anforderungen und sonstige zutreffende Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU erfüllt.

Die Konformitätserklärung ist erhältlich beim Hersteller:



Hersteller:  
Oticon A/S  
Kongebakken 9  
DK-2765  
Dänemark  
[www.oticon.global](http://www.oticon.global)

CE 0543



Bitte beachten Sie die lokalen Bestimmungen zur Entsorgung elektronischer Geräte.



IP68

Beschreibung der in dieser Anleitung verwendeten Symbole	
	<b>Warnhinweise</b> Textstellen, die mit einem Warnsymbol gekennzeichnet sind, müssen vor dem Gebrauch des Gerätes gelesen werden.
	<b>Hersteller</b> Das Gerät wurde von jenem Hersteller gefertigt, dessen Name und Adresse neben dem Symbol angegeben sind. Benennt gemäß den EU-Richtlinien 90/385/EWG, 93/42/EWG und 98/79/EG den Hersteller des Medizinprodukts.
	<b>CE-Kennung</b> Das Produkt entspricht der Richtlinie 93/42/EWG für Medizinprodukte. Die vierstellige Zahl stellt die Identifizierung der zuständigen Stelle dar.
	<b>Elektronikabfall (WEEE)</b> Recyceln Sie Hörgeräte, Zubehörteile oder Batterien gemäß den lokalen Bestimmungen. Wahlweise können Sie sie auch zur Entsorgung an Ihren Hörakustiker zurückgeben. Elektro- und Elektronikgeräte fallen unter die Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE).
	<b>Regulatory Compliance Mark (RCM - Australien)</b> Das Gerät entspricht den Anforderungen zu elektrischer Sicherheit, EMV und Frequenzbändern für Geräte, die auf dem australischen oder neuseeländischen Markt vertrieben werden.
	<b>IP-Code</b> Gibt die Schutzklasse gegen das Eindringen von Wasser und Partikeln nach EN 60529:1991 an. IP6X zeigt den vollständigen Staubschutz an. IPX8 zeigt den Schutz gegen die Auswirkungen des ständigen Eintauchens in Wasser an.

239873DE / 2021.07.19 / v1

Beschreibung der auf dem behördlich vorgeschriebenen Verpackungsetikett verwendeten Symbole	
	<b>Vor Nässe schützen</b> Kennzeichnet ein medizinisches Gerät, das vor Feuchtigkeit geschützt werden muss.
	<b>Warnsymbol</b> Beachten Sie in Bezug auf Warnungen und Hinweise die Bedienungsanleitung.
	<b>Katalognummer</b> Gibt die Katalognummer des Herstellers an, sodass ein bestimmtes Medizinprodukt identifiziert werden kann.
	<b>Seriennummer</b> Gibt die Seriennummer des Herstellers an, sodass ein bestimmtes Medizinprodukt identifiziert werden kann.

239873DE / 2021.07.19 / v1



**oticon**  
life-changing **technology**